

BÉBÉCAR®

www.bebecar.com

® SPINNER GROUP 0+/1



Ref.0986



Size



ISOFIX
0 - 18 Kg
B1, C

instructions
instrucciones
instruções



40 - 105 cm
Max. 18 kg



75 - 105 cm
9 - 18 kg



GBR

- 01 Headrest
- 02 Backrest
- 03 Buckle
- 04 Safety Belt Adjuster
- 05 Adjustment Webbing
- 06 Support Leg Indicator
- 07 Support Leg
- 08 Support Leg Adjustment Button
- 09 Seat Rotate Release Button
- 10 Seat Recline Release Button
- 11 Crotch Strap
- 12 Shoulder Strap
- 13 Inner Pad
- 14 Small Headrest Pad
- 15 Headrest Adjuster
- 16 Rebound Bar
- 17 ISOFIX Connector
- 18 ISOFIX Pop-up Trigger

ESP

- 01 Reposacabezas
- 02 Respaldo
- 03 Hebilla
- 04 Pulsador de regulación del arnés
- 05 Cinta regulación arnés
- 06 Indicador de color de la barra de apoyo
- 07 Barra soporte
- 08 Pulsador de regulación de barra de apoyo
- 09 Botón de ajuste de rotación
- 10 Mecanismo de cambio de posiciones de inclinación
- 11 Cinta entrepierna
- 12 Cinta hombrera
- 13 Cojín adaptador
- 14 Almohadilla de reposacabezas
- 15 Palanca ajuste cabezal
- 16 Barra de rebote
- 17 Anclajes Isofix
- 18 Gatillo de anclajes Isofix

PRT

- 01 Cabeceiro
- 02 Encosto
- 03 Fivela
- 04 Botão de Regulação do Arnês
- 05 Cinto de Ajustamento do Arnês
- 06 Indicador do Pé de Apoio
- 07 Pé de Apoio
- 08 Botão de Regulação do Pé de Apoio
- 09 Botão de Desbloqueio da Rotação
- 10 Botão de Regulação da Inclinação
- 11 Cinto de Entrepernas
- 12 Cinto de Ombros
- 13 Redutor do Encosto
- 14 Redutor do Cabeceiro
- 15 Pega de Regulação do Cabeceiro
- 16 Barra de Ressonância
- 17 Conector ISOFIX
- 18 Botão de Ativação do ISOFIX

FRA

- 01 Repose-tête
- 02 Dossier
- 03 Boucle
- 04 Bouton de Réglage du Harnais
- 05 Sangle de Réglage du Harnais
- 06 Indicateur du Pied de Fixation
- 07 Pied de Fixation
- 08 Bouton de Réglage du Pied de Fixation
- 09 Bouton de Déblocage de la Rotation
- 10 Bouton de Réglage de l'Inclinaison
- 11 Sangle d'Entrejambe
- 12 Sangle d'Épaule
- 13 Réducteur du Dossier
- 14 Réducteur du Repose-tête
- 15 Bouton de Réglage du Repose-tête
- 16 Barre de Rebond
- 17 Connecteurs ISOFIX
- 18 Déclencheur de l'ISOFIX

GBR

GUARANTEE - All BÉBÉCAR products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident. In furtherance of their policy of continuous product development BÉBÉCAR reserve the right to make specification and design changes.

ESP

GARANTIA - Todos los productos BÉBÉCAR están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. BÉBÉCAR no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes. Conforme a su política de desarrollo continuo de sus productos, BÉBÉCAR se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de los mismos.

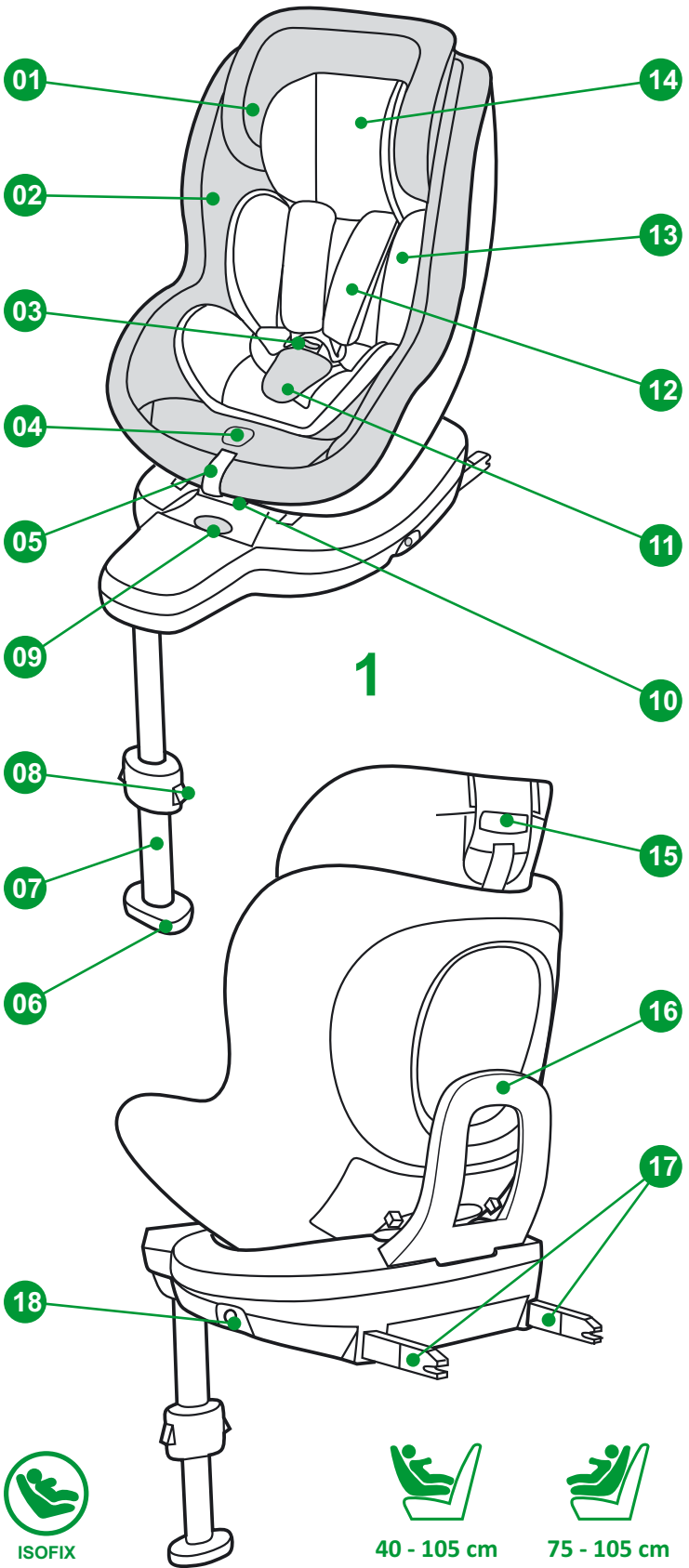
PRT

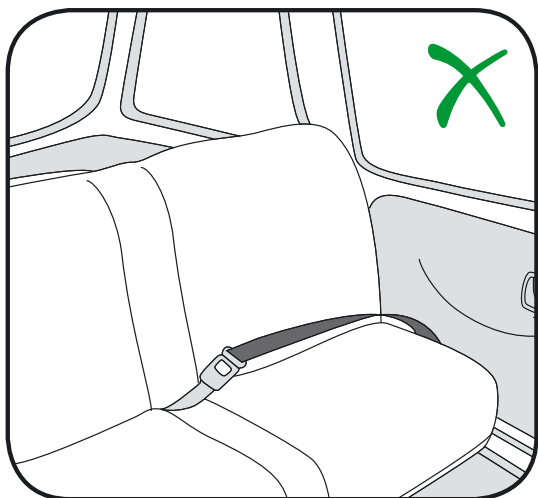
GARANTIA - Todos os produtos BÉBÉCAR estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A BÉBÉCAR não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes. A BÉBÉCAR reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

FRA

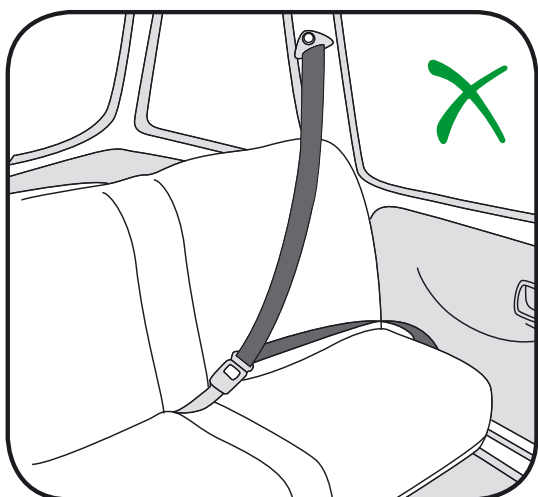
GARANTIE - Tous les produits BÉBÉCAR sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. BÉBÉCAR ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents. BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

ISOFIX

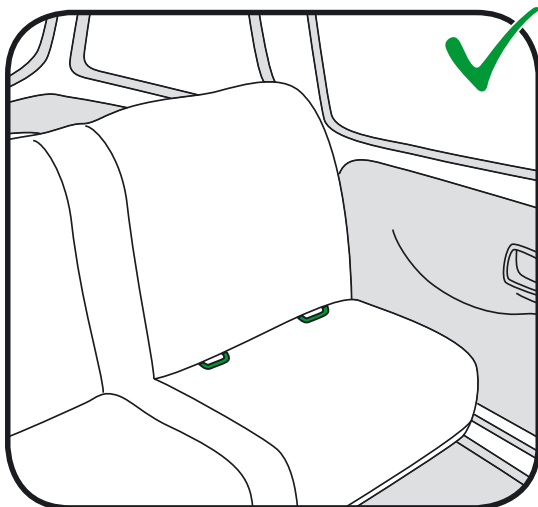




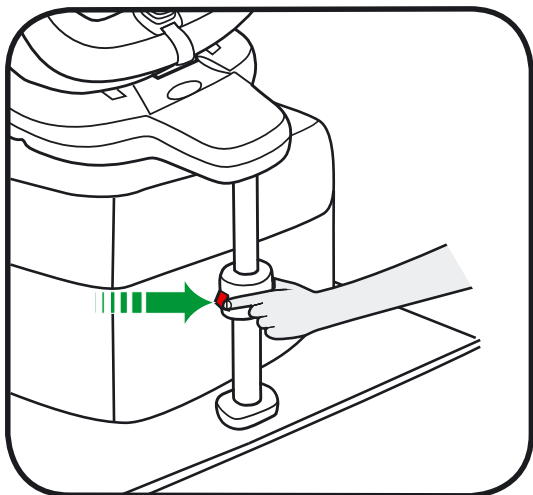
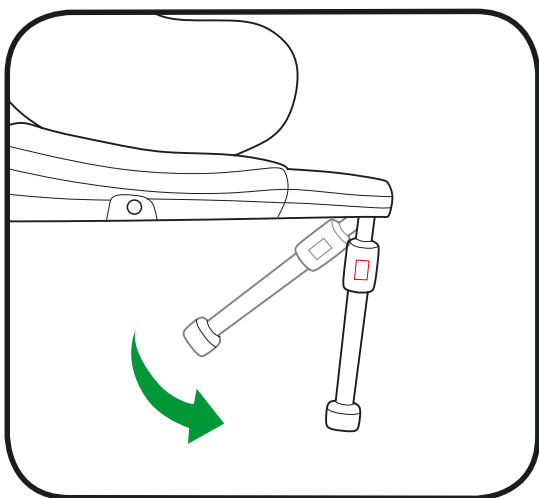
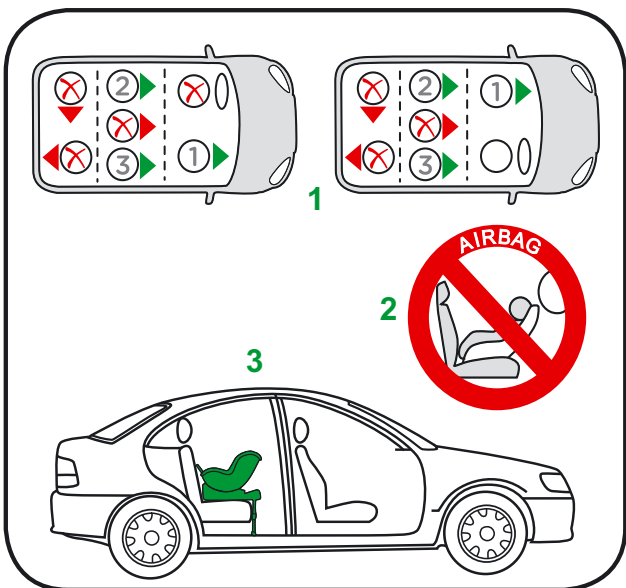
2

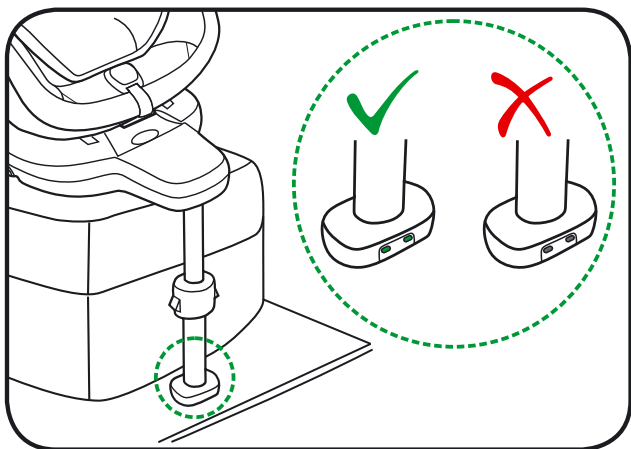


3

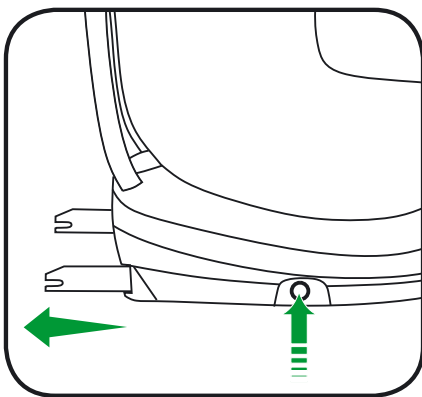


4

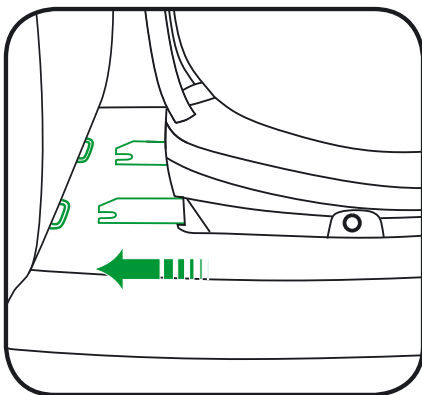




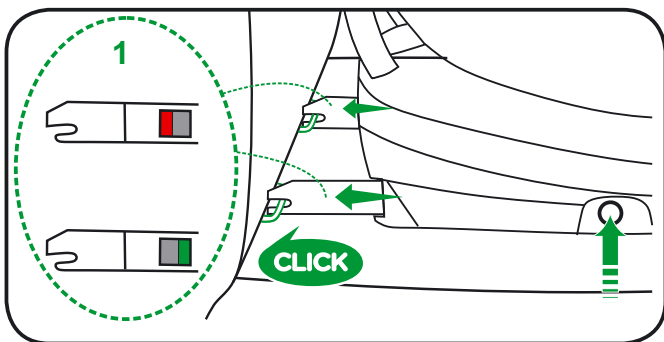
8



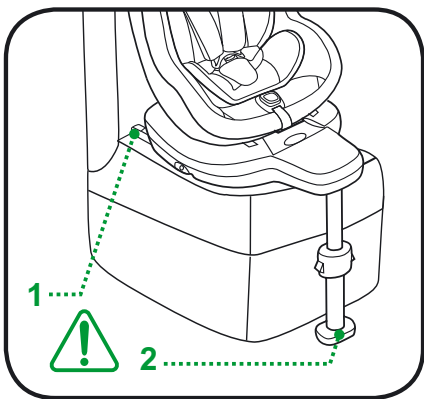
9



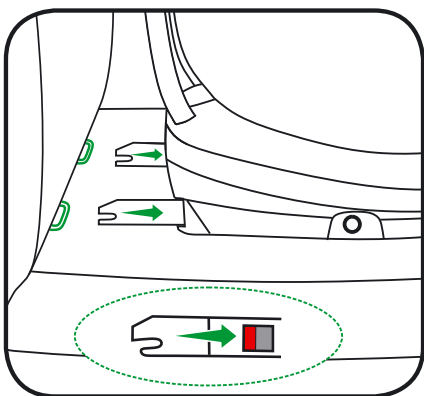
10



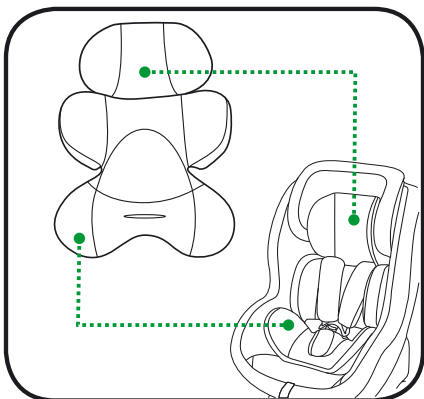
11



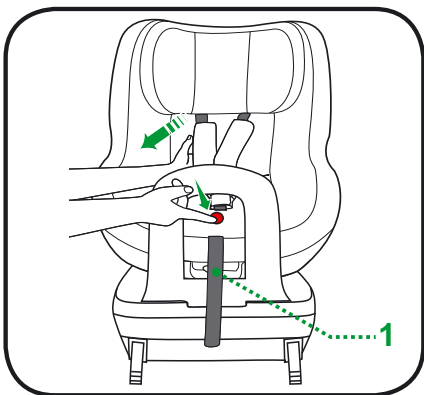
12



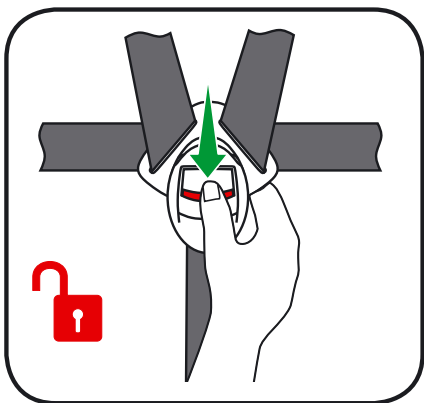
13



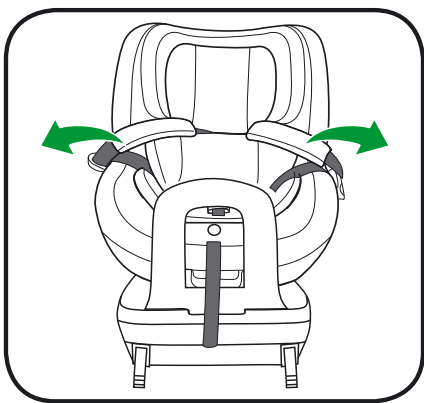
14



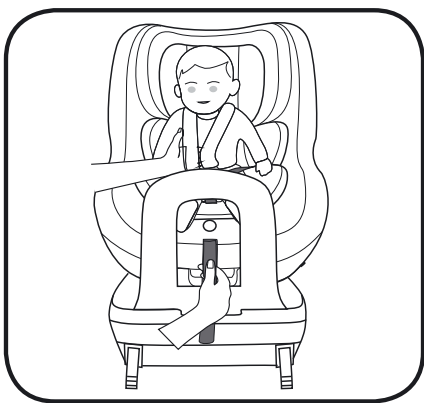
15



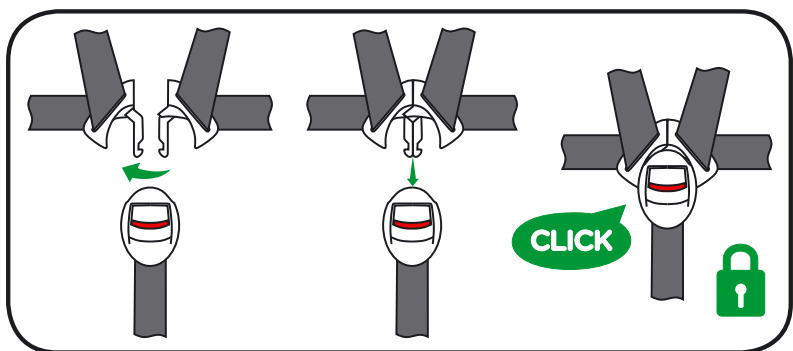
16



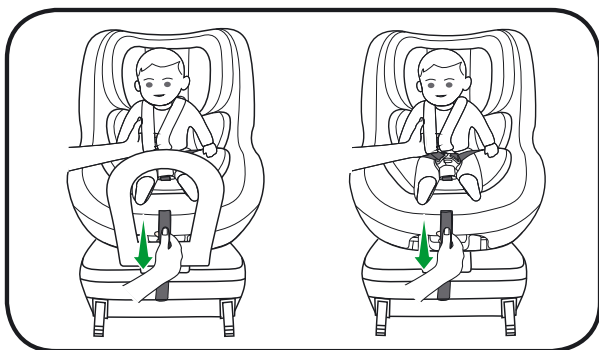
17



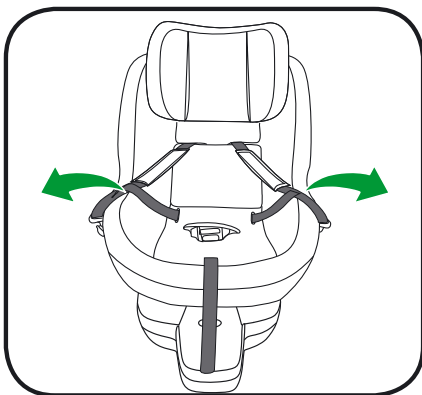
18



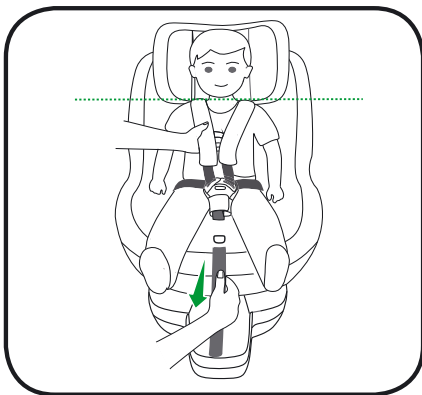
19



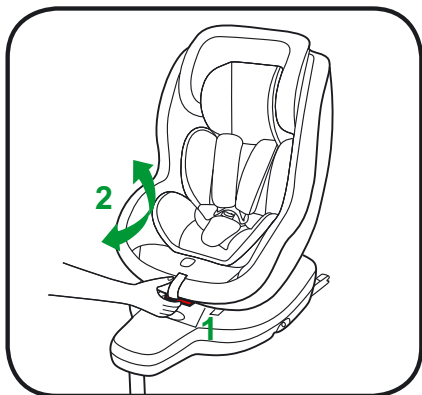
20



21



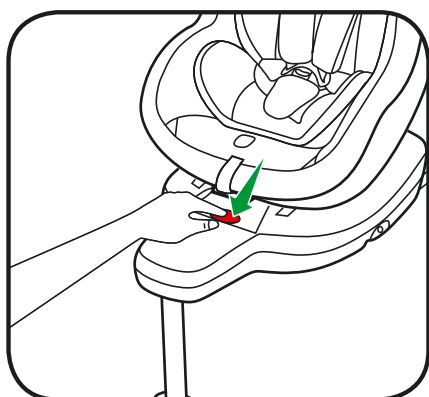
22



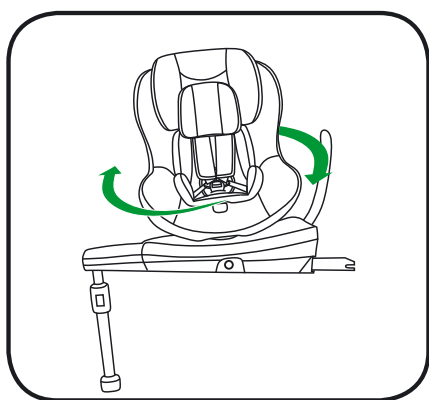
23



24



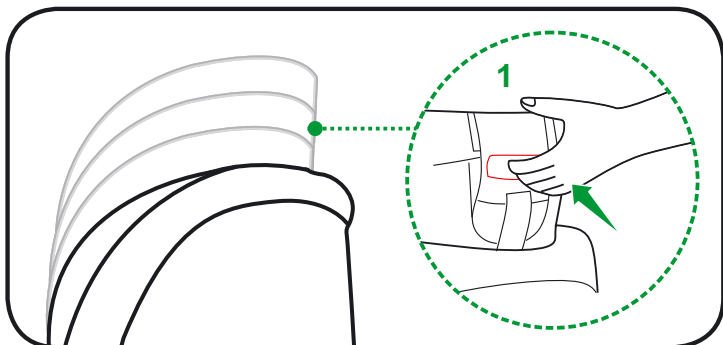
25



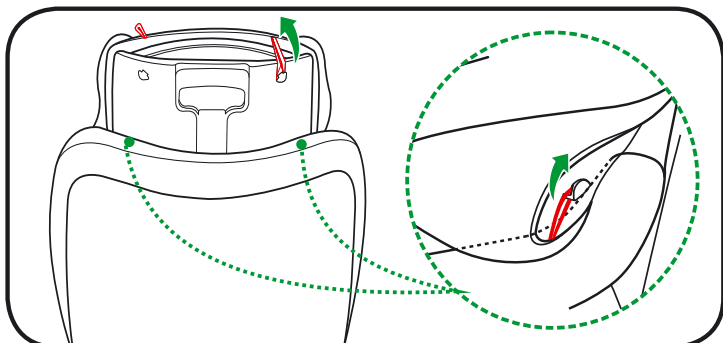
26



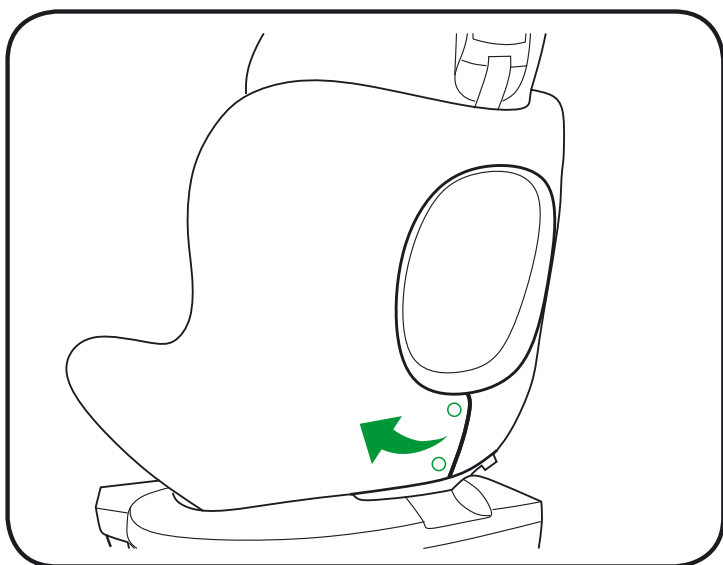
27



28



29



30

General

DO NOT install this child restraint under the following conditions:

- Vehicle seats with lap belt.
- Vehicle seats facing sideward or rearward with respect to the running direction of the vehicle.
- Vehicle seats movable during installation.

This is an i-Size universal ISOFIX enhanced child restraint system. It is approved according to Regulation 129/02, for use in an i-Size compatible vehicle seating position. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child restraint and of the fixture. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or vehicle manufacturer.

Read all the instructions in this manual before using this product. If you have any further questions. If in doubt, please consult the child restraint manufacturer or the retailer.

The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: Group 1, B1 and C; Group 0+, C.

Concerns on Installation

DO NOT install this child restraint on vehicle seats with Lap Belts and 3-point Retractor Safety Belt (Fig. 2 & Fig. 3).

This child restraint is suitable for vehicle seats with ISOFIX anchor points with the Base (Fig. 4).

DO NOT install this child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle (Fig. 5.1).

DO NOT place rear-facing child restraint on front seat with air bag (Fig. 5.2), death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.

It is recommended to install this child restraint on the rear vehicle seat, facing rearwards (Fig. 5.3).

Installation of ISOFIX System

- Unfold the Support leg from the base (Fig. 6).
- After placing the base on the vehicle seat, extend the Support leg to floor (Fig. 7), when the Support leg indicator shows green means it is installed correctly (Fig. 8).

Make sure the Support leg is fully contact with the vehicle floor pan. Squeeze the Support leg releasing button, then shorten the Support leg upwards.

- Press the ISOFIX Pop-up Triggers on two sides and the ISOFIX connectors will be popup (Fig. 9).
- Make the ISOFIX connectors face the ISOFIX anchorage system between the seat and the backrest of the vehicle seat (Fig. 10).
- Click the child seat ISOFIX connectors into the ISOFIX anchorage system. When clicking in (Fig. 11), the indicators informing you about the correct installation, should be green (Fig. 11.1) and your child restraint's backrest is aligned parallel (Fig. 11) with the backrest of the vehicle seat.

Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on the both ISOFIX connectors should be completely green (Fig. 11.1).

Check to make sure the base is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.

- The completely assembled base is shown as (Fig. 12). The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points (Fig. 12.1). The support leg must be installed correctly with green indicator (Fig. 12.2).
- Please refer to rearward facing and forward facing in section to use the child restraint.
- To remove the child restraint, turn the ISOFIX connectors switches off and the indicators will be red, meanwhile you will hear the "click"- sound, the ISOFIX connectors will be bounce off and then can be removed from the anchorage system of vehicle seat (Fig. 13). The ISOFIX is folded completely.

Using the Child Restraint

Rearward Facing Mode - for Child under 18kg / Newborn - 4 years old

Reference age: Newborn to 4 years old

Recline position: Position 1

There is only reclined position and without upright position when installing for children weighting 0-13 kg.

Please install the child restraint on the vehicle seat, then put the child in it. Squeeze child restraint rotate release button (Fig. 25), turn the child restraint to backward position (Fig. 26-27), and you can hear a "click-sound".

NOTE: We recommend using the full inner pads while the baby is 0-6 months or until they outgrow the pads. The inner pads increase side impact protection (Fig. 14).

NOTE: After the child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height.

Securing your Child in the Child Restraint Rearward Facing

- Push down the webbing adjuster button (Fig. 15.1), while pulling out the shoulder harnesses to the proper length (Fig. 15).
- Press the red button to disengage the buckle (Fig. 16).
- If necessary, place the small child inner pads in the child restraint and thread the shoulder harnesses, waist harnesses.
- Leave the harnesses on the left side and right side respectively (Fig. 17).
- Place the child into the child restraint and pass both arms through the harnesses (Fig. 18).

NOTE: After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

- Engage the buckle (Fig. 19).
- Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured (Fig. 20).

NOTE: Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand (Fig. 20).

Forward Facing Mode - for Child between 9-18kg / 1 - 4 years old

Reference age: 1-4 years old

Recline position: Position 2

You can adjust child seat to upright or reclined when installing for children weighting 9-18 kg.

Please install the child restraint on the vehicle seat, then put the child in the child restraint.

If the child restraint in backward position, pull the child restraint reclining wrench up while squeezing the child restraint recline release button (Fig. 25), adjust child restraint to the most vertical position, then squeeze child restraint rotate release button and turn to forward position (Fig. 24), you can hear a “click” sound.

Securing your Child in the Child Restraint Forward Facing

NOTE: When installing the child restraint for forward facing, do not use the small child insert.

After the child is placed into the child restraint, check whether the shoulder harnesses are at proper height.

- Squeeze the webbing adjuster, while pulling out the shoulder harnesses to the proper length (Fig. 15).
- Press the red button to disengage the buckle (Fig. 16).
- Leave the harnesses on the left side and right side of the seat (Fig. 21).
- Place the child into the child restraint and engage the buckle (Fig. 22).

NOTE: After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

- Engage the buckle.
- Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured (Fig. 22).

NOTE: Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

Recline Adjustment

Press the recline adjustment button (Fig. 23.1) and adjust the child restraint to the proper position (Fig. 23.2).

The recline angles are shown as (Fig. 24)

NOTE: Please recheck the support leg position after reclining.

Height Adjustment for Headrest and Shoulder Harnesses

- Please adjust the headrest and check if the shoulder harnesses are at the correct height according to (Fig. 20 and Fig. 22).
- Pull the headrest adjuster (Fig. 28.1) up, meanwhile pull up or push down the headrest. The headrest positions are shown as (Fig. 28).

Detach Soft upholstery

- Press the red button to disengage the buckle (Fig. 16).
- Remove the small inner pads and crotch strap.
- Detach the elastic band (Fig. 29) on the headrest, and then remove the cover.
- Detach the snaps on the seat pad, pull the buckle to the back of seat pad, and then remove the seat pad (Fig. 30).
- To assemble soft upholstery in reverse steps.

Care and Maintenance

Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.

Do not iron the soft goods.

Do not bleach or dry clean the soft goods.

Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint or base. It may cause damage to the child restraint.

Do not twist the seat cover and inner padding to dry with great force. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.

Please remove the child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time.

Put the child restraint in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.

Vehicle Fitting Information

This child restraint with base is classified for "Semi-Universal" or ISOFIX child restraint system use. It is suitable for fixing into the seat positions of most cars.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint.

The following Vehicle Fitting Information is only for vehicles sold in European markets. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the distributor.

ALWAYS give priority to the rear seats of your vehicle.

NEVER install this child restraint on any vehicle seat equipped with safety airbags when used rearward facing.

WARNING

- The manual of the child restraint system is placed in a small bag on the right side of the backrest.

- NO child restraint can guarantee full protection from injury in an accident.

However, proper use of this child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.

- The child should weight under 18kg (approximately 4 years old or under).

DO NOT use forward facing mode before the child's weight exceeds 9kg. Any straps of child restraint and vehicle seat should be tightened and not twisted.

- When using this child restraint in baby or toddler mode, the harness must be used correctly, and make sure the lap belt is not above the child's pelvis portion.

- Please keep this child restraint away from sun-light, otherwise it may be too hot for the child's skin.

- Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary.

- Stop using this child restraint 7 years after date of manufacturing. Due to ageing the quality of the material may change.
Do not use second-hand products whose history is unknown. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.
- Ensure that ISOFIX system straps that fasten the child's seat in the car is securely fastened and tightened.
- Make sure that the Spinner is installed in such a way that no parts of the Spinner or the seat belts can get caught between the door or the mechanism of the adjustable car seat.
- Always secure the child in the seat using the 5-point seat belt.
- Make sure that the belts are not twisted.
- Make sure that the belt fits snugly around the body of the child.
- Ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- It may be unsafe to use accessories other than those approved by Bébécar.
- It may be unsafe to use replacements parts, other than those supplied or approved by Bébécar.
- Upon purchasing the Spinner, place it in the car and verify that it can be installed and used as indicated in these instructions.
If this is not the case, then contact your dealer or manufacturer.
- It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of competent authority. It is dangerous if the installation instructions, provided by the manufacturer, are not followed closely.
The non-upholstered synthetic parts of the seat may become too warm for your child's skin if the car is left standing in the sun for a long time.
- The Spinner should be replaced following a car collision. You can contact your dealer, if so desired.
- Baggage or other items that may cause injury during a car collision should be properly secured.
- Never leave your child unattended in the seat.
- **WARNING:** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Do not use the Spinner without the seat cover.
- The seat cover can be washed by hand at 30°C.
- The synthetic parts can be cleaned using lukewarm water and soap.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the seat cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Read the car manufacturer's handbook.

General

NO instale este sistema de retención infantil en las siguientes condiciones:

- Asientos de vehículos con cinturones de seguridad horizontales
- Asientos de vehículos que estén orientados hacia un lateral o hacia atrás en lugar de los que están orientados en el sentido de la marcha del vehículo
- Asientos de vehículos que se giran o no están fijos durante la instalación de la silla de auto

Este es un sistema de retención infantil equipado con Isofix universal I-Size. Está aprobado según Reglamento 129/02, para utilización en un vehículo compatible con asiento I-Size. Se puede instalar en vehículos con posiciones aprobados con posiciones ISOFIX (como se detalla en el manual del vehículo), dependiendo en la categoría del sistema de retención infantil y su anclaje. Ante cualquier duda, consulte con el fabricante de la silla de auto o con el fabricante del vehículo.

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el producto. Si tiene alguna pregunta más o alguna duda, por favor, consulte con el fabricante de la silla de auto o con el establecimiento de venta.

El grupo y la clase de tamaño Isofix para los cuales este dispositivo está destinado es: Grupo 1, B1 y C; Grupo 0+, C..

Advertencias sobre la Instalación

NO instale este sistema de retención infantil en asientos de vehículos con cinturones de seguridad horizontales y cinturones de seguridad retractiles de 3 puntos (Fig. 2 & Fig. 3).

Este sistema de retención infantil es apto para asientos de vehículos con puntos de anclaje de Isofix con la base (Fig. 4).

NO instale este sistema de retención infantil en asientos de vehículos que están orientados hacia un lateral o hacia atrás en lugar de los que están orientados en el sentido de la marcha del vehículo (Fig. 5.1). NO instale la silla de auto mirando hacia atrás en el asiento delantero con el airbag. Muerte o lesiones graves pueden ocurrir (Fig.5.2). Por favor, consulte con el manual del vehículo para más información.

Se recomienda instalar el sistema de retención infantil en el asiento trasero, mirando hacia atrás (Fig. 5.3).

Instalación del sistema Isofix

- Despliegue la Barra de apoyo desde la base (Fig. 6).
- Después de colocar la base de la silla de auto en el asiento del vehículo, extienda la Barra de Apoyo hasta el suelo del vehículo (Fig. 7), cuando el indicador de la Barra de apoyo muestra el color verde, está instalada correctamente (Fig. 8). Asegúrese que la Barra de apoyo está completamente en contacto con el suelo del vehículo. Apriete el pulsador de la Barra de apoyo y suba la Barra de apoyo hacia arriba para acortarla un poco (Fig. 8).
- Pulse los gatillos de anclajes Isofix en ambos lados y los anclajes de Isofix saldrán automáticamente (Fig. 9).
- Coloque los anclajes de Isofix mirando hacia los puntos de anclaje Isofix del vehículo localizados entre el asiento y el respaldo del asiento del vehículo (Fig. 10).

- Enganche los anclajes Isofix de la silla de auto a los puntos de anclaje Isofix del vehículo. Cuando enganche los anclajes Isofix (Fig. 11), los indicadores de informarán de la correcta instalación cuando muestran el color verde (Fig. 11.1) y el respaldo de la silla de auto debe estar alineado paralelo (Fig. 11) con el respaldo del asiento del vehículo. Asegúrese que los anclajes Isofix están bien anclados. Los colores de ambos indicadores de instalación deben de ser totalmente verdes (Fig. 11.1). Asegúrese que la base está correctamente instalada tirando de ambos anclajes Isofix.
- La base completamente instalada se muestra en (Fig. 12). Los anclajes Isofix tienen que estar completamente enganchados a los puntos de anclaje Isofix (Fig. 12.1). La Barra de apoyo debe estar correctamente instalada con su indicador en color verde (Fig. 12.2).
- Por favor, consulte la sección de estas instrucciones donde se refiere a las posiciones de mirar hacia atrás o la de en el sentido de la marcha del vehículo antes de usar la silla de auto.
- Para desinstalar la silla de auto, pulse al interruptor de los anclajes Isofix hasta que los indicadores se vuelven rojos, mientras, oirá un sonido “click” cuando los anclajes se sueltan de los puntos de anclaje Isofix del vehículo y ya se puede retirar la silla de auto de los puntos de anclaje del asiento del vehículo (Fig. 13). Pulse los gatillos de los anclajes Isofix mientras que empuja el anclaje Isofix hacia la base de la silla de auto hasta que se quedan completamente plegados en ambos lados.

Uso de la Silla de Auto

Modo Sentido Contra la Marcha – para niños con menos de 18 kg/Recién nacido – 4 años de edad

Edad de referencia: Recién nacido hasta los 4 años de edad

Posición de la reclinación: Posición 1

Solo hay una posición de reclinación que no sea vertical cuando instale la silla de auto para niños con pesos entre 0-13 kg.

Instale primero la silla de auto en el vehículo y después coloque el niño en la silla. Pulse el botón de ajuste de rotación de la silla de auto (Fig. 25) y gire la silla de auto a la posición contra la marcha del vehículo (Fig. 26-27) hasta que oiga un “click”.

NOTA: Recomendamos el uso tanto el cojín adaptador y la almohadilla para la cabeza cuando el niño tiene entre 0-6 meses o hasta que está demasiado grande para ellos ya que ofrecen más protección de impactos laterales (Fig. 14).

NOTA: Una vez colocado el niño en la silla de auto, compruebe que la altura de las hombreras están en la altura correcta para el niño.

Sujeción de su hijo en la Silla Auto modo sentido contra marcha

- Pulse el pulsador de regulación del arnés (Fig. 15.1), mientras tire de las cintas hombreras hasta la longitud que requiere el niño (Fig. 15).
- Pulse el botón rojo de la hebilla central para soltarla (Fig. 16).
- Si fuese necesario, coloque los cojines adaptadores para bebés más pequeños en la silla de auto y pase los cinturones por los cojines adaptadores.

- Aparte los cinturones al lado derecha y al lado izquierda de la silla de auto respectivamente (Fig. 17).
- Coloque el niño en la silla de auto y pase ambos de sus bracitos por las cintas hombreras (Fig. 18).
NOTA: Una vez que haya colocado el niño en la silla, compruebe de nuevo que la altura de las cintas hombreras sea la correcta.
- Enganche la hebilla central (Fig. 19).
- Tire de la cinta regulación del arnés para ajustar la longitud y asegúrese que el niño está bien sujeto (Fig. 20).
NOTA: Asegúrese de que el espacio entre el niño y las cintas hombreras sea el de la anchura de una mano (Fig. 20).

Modo Sentido de la marcha - para niños con pesos entre 9-18 kg/1-4 años de edad

Edad de referencia: 1-4 años de edad

Posición de la reclinación: Posición 2

Se puede ajustar la silla de auto en posición sentado o reclinada cuando la instale para niños 9-18 kg.

Por favor, instale la silla de auto y después, coloque el niño en la silla.

Si la silla de auto está en modo sentido contra la marcha, tire del mecanismo de cambio de posiciones de reclinación (Fig. 25) mientras coloque la silla de auto en posición vertical. Después, pulse el botón de ajuste de rotación y gire la silla hasta que esté mirando hacia adelante (Fig. 24) y oiga un "click" indicando que haya encajado en posición.

Sujeción de su hijo en la Silla Auto modo sentido de la marcha

NOTA: Cuando instale la silla de auto en modo sentido de la marcha, no utilice el cojín adaptador para los bebés más pequeños. Una vez que haya colocado el niño en la silla, compruebe que la altura de las cintas hombreras sea la correcta.

- Pulse el pulsador de regulación del arnés mientras tire de las cintas hombreras hasta la longitud que requiere el niño (Fig. 15).
- Pulse el botón rojo de la hebilla central para soltarla (Fig. 16).
- Aparte los cinturones al lado derecha y al lado izquierda de la silla de auto respectivamente (Fig. 21).
- Coloque el niño en la silla de auto y enganche la hebilla central (Fig. 22)
NOTA: Una vez que haya colocado el niño en la silla, compruebe de nuevo que la altura de las cintas hombreras sea la correcta.
- Tire de la cinta regulación del arnés para ajustar la longitud y asegúrese que el niño está bien sujeto (Fig. 22).
- **NOTA:** Asegúrese de que el espacio entre el niño y las cintas hombreras sea el de la anchura de una mano.

Ajuste de la reclinación

Pulse el mecanismo de cambio de posiciones de reclinación (Fig. 23.1) y ajuste la silla de auto en la posición que necesite (Fig. 23.2).

Los ángulos de reclinación se muestran en (Fig. 24)

NOTA: Por favor, compruebe la posición de la barra de apoyo después de cambiar la posición de reclinación.

Ajuste del reposacabezas y las cintas hombreras

- Ajuste el reposacabezas y compruebe que la altura de las cintas hombreras sea la correcta según se muestra (Fig. 20 y Fig. 22).
- Tire de la palanca ajuste cabezal hacia arriba (Fig. 28.1), mientras empuje para abajo o tire hacia arriba el reposacabezas. Las posiciones del reposacabezas se muestran en (Fig. 28).

Desmontar la tapicería

- Pulse el botón rojo de la hebilla central para abrirla (Fig. 16).
- Retire las almohadillas protectoras y la cinta entrepierna.
- Quite la cinta elástica (Fig. 29) enganchado al reposacabezas y retire la tapicería.
- Suelte los automáticos en la tapicería y pase la hebilla por detrás de la tapicería y retire la tapicería (Fig. 30).
- Para volver a colocar la tapicería, sigue los mismos pasos inversos.

Cuidado y mantenimiento

Lave la tapicería y las almohadillas con agua fría a menos de 30 ° C. No planche ninguno de los tejidos

No lave con lejía ni limpie en seco ninguno de los tejidos.

No use detergentes neutros sin diluir, gasolina u otro solvente orgánico para lavar la silla de auto ni su base. Pueden causar daños a la silla de auto.

No retuerza la tapicería ni las almohadillas para forzar el secado.

Puede dejar la tapicería y su relleno interior con arrugas.

Por favor, cuelgue la tapicería y su relleno interior para secar en la sombra.

Retire la silla de auto del vehículo si no la use durante un periodo prolongado.

Guarde la silla de auto en un lugar fresco y seco fuera del alcance de niños.

Información sobre la instalación en automóviles

Esta silla de auto con base se clasifica como "Semi-Universal" o uso como sistema de retención infantil ISOFIX.

Se puede instalar en los asientos de la mayoría de automóviles.

La instalación en asientos de otros automóviles depende del tipo de cinturones de seguridad del vehículo. La información para instalación proporcionada solo se refiere a vehículos vendidos para mercados europeos. Si tiene alguna duda, consulte con el fabricante de la silla de auto o con el establecimiento de venta.

SIEMPRE conceda prioridad a los asientos traseros de su vehículo. NUNCA instale la silla de auto en un asiento de automóvil equipado con airbag activado cuando la utilice en modo sentido contra la marcha.

ADVERTENCIA

- Las instrucciones del sistema de retención infantil están colocadas dentro de una pequeña bolsa de plástico en el lateral derecho del respaldo.
- Ningún sistema de retención infantil puede garantizar la completa protección de lesiones en caso de un accidente. Sin embargo, el uso correcto del sistema de retención infantil puede reducir los riesgos de lesiones graves o muerte de su hijo.

- El niño debe de pesar menos de 18 kg (aproximadamente 4 años o menos). No utilice esta silla en la posición del sentido de la marcha antes de que el peso del niño exceda 9 kg. Todos los cinturones de la silla de auto y del vehículo tienen que estar ajustados y no torcidos.
- Cuando utilice el sistema de retención infantil en modo bebé o niño pequeño, se debe utilizar el arnés en la posición correcta y asegúrese que el cinturón horizontal no supera la zona del pelvis del niño.
- Mantenga los cinturones fuera de la luz del sol para evitar que se calienten demasiado para la piel sensible del niño.
- Inspeccione frecuentemente las guías del Isofix para la suciedad y límpielas cuando sea necesario.
- Deje de utilizar el Sistema de Retención Infantil de Automóvil después de 7 años de la fecha de fabricación. A causa del envejecimiento y desgaste natural de los materiales, podría no estar más conforme a la normativa. No utilice los productos de segunda mano cuya procedencia es desconocida. La garantía sólo se aplica al primer propietario y no es transferible.
- Asegúrese que el sistema ISOFIX que engancha el Spinner al automóvil está bien enganchado y ajustado.
- Siempre comprueba que el Spinner ha sido instalado de tal manera que ninguna pieza del Bobob o del cinturón quede atrapado entre la puerta del automóvil o la palanca de ajustar posiciones del Spinner.
- Sujete siempre el niño en el Spinner utilizando el cinturón de 5 puntos.
- Asegúrese que los cinturones no estén enredados ni retorcidos.
- Los cinturones siempre deben estar bien ajustados al cuerpo del niño.
- Asegúrese las cintas del cinturón horizontal vayan bastantes bajos para que la pelvis del niño este bien sujeta.
- Puede ser peligroso utilizar accesorios que no sean los autorizados por Bebecar.
- Puede ser peligroso utilizar piezas y repuestos que nos sean los proporcionados o autorizados por Bebecar.
- Al adquirir el Spinner, colóquelo en el coche y compruebe que se puede instalar y usar como se indica en estas instrucciones. Si éste no es el caso, póngase en contacto con su proveedor o fabricante.
- Es peligroso hacer cambios o adiciones al Spinner sin la aprobación de una autoridad calificada. Es peligroso no seguir cuidadosamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante. Las piezas no tapizadas del asiento pueden llegar a estar demasiado calientes para el contacto con la piel del niño si deja el coche aparcado al sol durante mucho tiempo.
- El Bobob se debe sustituir después de un accidente de coche. Póngase en contacto con el proveedor si lo desea.
- El equipaje u otros artículos que pueden ocasionar lesiones en un accidente de coche se deben de sujetar correctamente.
- No deje nunca al niño solo en el coche.
- No utilice el Spinner sin su tapicería.
- El tapizado se puede lavar a mano a 30°C. Las partes sintéticas se pueden limpiar con agua tibia y jabón.
- El tapizado sólo se debe sustituir por un tapizado que haya sido recomendado por el proveedor. El tapizado es una parte integrada de la seguridad del Spinner.

Informações gerais

NÃO instale este sistema de retenção infantil em veículos com as seguintes condições:

- Bancos com cinto de segurança horizontal.
- Bancos com orientação lateral ou para a retaguarda em relação ao sentido de marcha do veículo.
- Bancos que se movam durante a instalação do sistema de retenção.

Este é um sistema de retenção infantil ISOFIX universal i-Size. Está aprovado de acordo com o Regulamento 129/02, para utilizar num assento de veículo compatível com i-Size.

É adequado a veículos com posições aprovadas como posições ISOFIX (conforme indicado no manual do veículo), dependendo da categoria do sistema de retenção infantil e da sua fixação. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil ou o fabricante do veículo.

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar este produto. Se surgir alguma questão ou dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil ou o revendedor.

O grupo de massa e a classe de tamanho ISOFIX para os quais este dispositivo se destina são: Grupo 1, B1 e C; Grupo 0+, C.

Recomendações sobre a instalação

NÃO instale este sistema de retenção em bancos de veículos com cinto de segurança horizontal e cinto de segurança retráctil de 3 pontos (Fig. 2 e Fig. 3).

Este sistema de retenção é adequado a bancos de veículos equipados com pontos de fixação ISOFIX com a Base (Fig. 4).

NÃO instale este sistema de retenção em bancos de veículos com orientação lateral ou para a retaguarda em relação ao sentido de marcha do veículo (Fig. 5.1).

NÃO instale este sistema de retenção virado para trás no banco dianteiro de um veículo equipado com airbag (Fig. 5.2); a morte ou lesões graves podem ocorrer. Por favor, consulte o manual do veículo para mais informações.

É recomendado instalar este sistema de retenção no banco traseiro do veículo, virado para a retaguarda (Fig. 5.3).

Instalação o Sistema ISOFIX

- Desdobre o pé de apoio desde a base (Fig. 6).
- Depois de instalar a base no banco do veículo estenda o pé de apoio até ao piso do veículo (Fig. 7) e, quando o indicador do pé de apoio estiver verde, significa que está corretamente instalado (Fig.8). Certifique-se que o pé de apoio está totalmente em contato com o piso do veículo. Pressione o botão de regulação do pé de apoio e encurte o pé de apoio para cima.
- Pressione os botões de ativação do ISOFIX em ambos os lados e os conectores ISOFIX sairão automaticamente (Fig. 9).
- Coloque os conectores ISOFIX em frente dos pontos de fixação ISOFIX do veículo situados entre o assento e o encosto do banco do veículo (Fig. 10).
- Fixe os conectores ISOFIX do assento auto aos pontos de fixação ISOFIX do veículo.

Ao efetuar a fixação (Fig. 11), os indicadores informativos de instalação correta devem estar verdes (Fig. 11.1) e o encosto do assento auto deve estar alinhado paralelo (Fig. 11) com o encosto do banco do veículo. Certifique-se que ambos os conectores ISOFIX estão bem fixos. As cores dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX devem estar totalmente verdes (Fig. 11.1). Verifique se a base está bem instalada puxando os dois conectores ISOFIX.

- A base devidamente instalada está na (Fig. 12). Os conectores ISOFIX devem estar devidamente fixos aos pontos de fixação ISOFIX (Fig. 12.1). O pé de apoio deve estar corretamente instalado com o seu indicador em verde (Fig. 12.2).
- Antes de utilizar o sistema de retenção, deve consultar o capítulo destas instruções relativo às posições de utilização no sentido da marcha do veículo ou no sentido contrário à marcha do veículo.
- Para remover o sistema de retenção do veículo, pressione o botão dos conectores ISOFIX até que os indicadores fiquem vermelhos, entretanto ouvirá o som de um clique quando os conectores se soltarem dos pontos de fixação ISOFIX do veículo e poderá remover o assento auto do veículo (Fig. 13). Pressione os botões de ativação do ISOFIX enquanto empurra os conectores ISOFIX em direção da base do assento auto até que fiquem completamente dobrados em ambos os lados.

Utilização do sistema de retenção infantil

Modo sentido contrário à marcha do veículo – para crianças com menos de 18 kg / recém-nascido a 4 anos de idade

Idade de referência: Recém-nascido até aos 4 anos

Posição de inclinação: Posição 1

Existe apenas uma posição de inclinação e sem posição vertical ao instalar o sistema de retenção para crianças com pesos entre 0 e 13 kg. Instale primeiro o sistema de retenção no banco do veículo e depois coloque a criança no assento auto. Pressione o botão de desbloqueio da rotação (Fig. 25) e rode o sistema de retenção no sentido contrário à marcha do veículo (Fig. 26-27) até ouvir o som de um clique.

NOTA: Recomendamos a utilização dos redutores do cabeceiro e do encosto completos enquanto o bebé tiver entre 0 e 6 meses ou até estar demasiado crescido para os usar. Os redutores aumentam a proteção em caso de impactos laterais (Fig. 14).

NOTA: Após sentar a criança no assento auto, verifique se os cintos de ombros estão colocados à altura correta.

Segurar o seu filho no sistema de retenção modo sentido contrário à marcha do veículo

- Pressione o botão de regulação do arnês (Fig. 15.1) enquanto puxa os cintos de ombros para o comprimento adequado (Fig. 15).
- Pressione o botão vermelho para desengatar a fivela (Fig. 16).
- Se necessário, coloque os redutores para os bebés mais pequenos no sistema de retenção e insira os cintos de ombros e os cintos abdominais.
- Deixe os cintos no lado esquerdo e no lado direito respetivamente (Fig. 17).
- Coloque a criança no sistema de retenção e passe os dois braços pelos cintos (Fig. 18).

NOTA: Após sentar a criança, verifique novamente se os cintos de ombros estão à altura correta.

- Engate a fivela (Fig. 19).
- Puxe o cinto de ajustamento do arnês para baixo e ajuste-o no comprimento adequado para garantir que o seu filho está bem seguro (Fig. 20). **NOTA:** Certifique-se de que o espaço entre a criança e o cinto de ombros é aproximadamente da espessura de uma mão (Fig. 20).

Modo sentido de marcha do veículo – para crianças entre 9 e de 18 kg / 1 a 4 anos de idade

Idade de referência: 1 a 4 anos

Posição de inclinação: Posição 2

Pode regular o assento auto na posição vertical ou inclinada ao instalar o sistema de retenção para crianças com pesos entre 9 e 18 kg. Instale primeiro o sistema de retenção no banco do veículo e depois coloque a criança no assento auto.

Se o sistema de retenção estiver virado para a retaguarda, puxe a chave de inclinação para cima e enquanto pressiona o botão de regulação da inclinação (Fig. 25), regule o sistema de retenção para a posição mais vertical, pressione o botão de desbloqueio da rotação e rode o sistema de retenção no sentido da marcha do veículo (Fig. 24) até ouvir o som de um clique.

Segurar o seu filho no sistema de retenção modo sentido da marcha do veículo

NOTA: Quando instalar o sistema de retenção no sentido da marcha do veículo, não utilize os redutores para os bebês mais pequenos.

Após sentar a criança no assento auto, verifique se os cintos de ombros estão à altura correta.

- Pressione o botão de regulação do arnês enquanto puxa os cintos de ombros para o comprimento adequado (Fig. 15).
- Pressione o botão vermelho para desengatar a fivela (Fig. 16).
- Deixe os cintos no lado esquerdo e no lado direito do assento (Fig. 21).
- Coloque a criança no sistema de retenção e engate a fivela (Fig. 22).

NOTA: Após sentar a criança, verifique novamente se os cintos de ombros estão à altura correta.

- Engate a fivela.
- Puxe o cinto de ajustamento do arnês para baixo e ajuste-o no comprimento adequado para garantir que o seu filho está bem seguro (Fig. 20).

NOTA: Certifique-se de que o espaço entre a criança e o cinto de ombros é aproximadamente da espessura de uma mão (Fig. 20).

Regulação da inclinação

Pressione o botão de regulação da inclinação (Fig. 23.1) e ajuste o sistema de retenção para a posição correta (Fig. 23.2).

Os ângulos de inclinação estão indicados na (Fig. 24)

NOTA: Verifique novamente a posição do pé de apoio após a inclinação.

Regulação da altura do cabeceiro e cinto de ombros

- Regule o cabeceiro e verifique se os cintos de ombros estão à altura correta conforme a (Fig. 20 e Fig. 22).

- Puxe a pega de regulação do cabeceiro para cima (Fig. 28.1), enquanto puxa para cima ou empurre para baixo o cabeceiro. As posições de regulação estão indicadas na (Fig. 28).

Retirar o estofado do sistema de retenção

- Pressione o botão vermelho para desengatar a fivela (fig. 16).
- Remova os redutores e o cinto de entrepernas.
- Desaperte e o elástico (Fig. 29) do cabeceiro e depois retire o estofado.
- Desaperte as molas de pressão do estofado, puxe a fivela para a parte de trás do estofado e remova o estofado do sistema de retenção (Fig. 30).
- Para voltar a montar o estofado, inverta as etapas anteriores.

Cuidado e manutenção

Lave o estofado e os redutores do assento com água fria a menos de 30 ° C. Não passe a ferro os tecidos. Não branqueie ou limpe a seco os tecidos. Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o sistema de retenção ou a base. Isso pode causar danos ao sistema de retenção para crianças. Não torça demasiado o estofado e os redutores para secar. O estofado e os redutores podem ficar amarrotados. Pendure o estofado e os redutores do assento à sombra. Retire o sistema de retenção e a base do veículo se não forem utilizados durante um longo período de tempo. Coloque o sistema de retenção num local fresco e seco e inacessível para o seu filho.

Informações sobre a instalação no veículo

Este sistema de retenção para crianças com base é classificado para utilização "Semi-Universal" ou ISOFIX. Pode ser instalado para utilização nos bancos da maioria dos veículos.

A instalação nos bancos dos outros veículos depende da categoria do sistema de retenção infantil e da sua fixação.

As seguintes informações de instalação no veículo dizem apenas respeito aos veículos vendidos nos mercados Europeus. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil ou o distribuidor.

Dê SEMPRE prioridade aos bancos traseiros do seu veículo.

NUNCA instale este sistema de retenção infantil num banco de um veículo equipado com airbags quando estiver a ser utilizado voltado para a retaguarda.

ADVERTÊNCIAS

- As instruções deste sistema de retenção infantil encontram-se dentro de um pequeno saco no lateral direito do encosto.
- NENHUM sistema de retenção infantil pode garantir uma total proteção contra lesões em caso de acidente. No entanto, a utilização correta deste sistema de retenção pode reduzir o risco de lesões graves ou de morte do seu filho.
- A criança deve pesar menos de 18 kg (aproximadamente 4 anos de idade ou menos). NÃO utilize este sistema de retenção no sentido de marcha do veículo antes do peso da criança exceder os 9 kg. Todos os cintos do sistema de retenção e do veículo devem estar ajustados e não torcidos.
- Quando utilizar este sistema de retenção no modo bebé ou criança pequena, assegure-se que o arnês é utilizado na posição correta e que o cinto horizontal não ultrapassa a zona da bacia da criança.

- Mantenha este sistema de retenção ao abrigo da luz solar para evitar que fique demasiado quente para a pele sensível da criança.
 - Verifique regularmente as guias ISOFIX quanto à sujidade e limpe-as quando necessário.
 - O assento é adequado para crianças com peso de 0 - 18 kg.
 - Deixe de usar este dispositivo de retenção infantil 7 anos após a data de fabricação. Devido ao envelhecimento, a qualidade do material pode mudar. Não use produtos em segunda mão cuja história é desconhecida. A garantia aplica-se apenas ao primeiro proprietário e não é transferível.
 - Verifique sempre se os cintos do sistema ISOFIX que utiliza para fixar o assento ao automóvel se encontram bem fixos e apertados.
 - Certifique-se que o assento foi instalado de forma a evitar que as suas peças ou os cintos possam ficar presos na porta da viatura ou no mecanismo de regulação da cadeira.
 - Utilize sempre o cinto de segurança de 5 pontos para manter a criança segura no Spinner.
 - Verifique se os cintos não se encontram torcidos.
 - Certifique-se que os cintos se adaptam perfeitamente ao corpo da criança.
 - Certifique-se que o cinto horizontal está colocado bastante baixo para que a pélvis esteja bem segura.
 - Pode ser perigoso utilizar acessórios que não sejam os aprovados pela Bébécar.
 - Pode ser perigoso utilizar peças de substituição que não sejam as fornecidas ou aprovadas pela Bébécar.
 - Quando adquirir o Spinner coloque-o no automóvel e verifique se pode ser instalado e utilizado de acordo com estas instruções de utilização. Se não for esse o caso, consulte o seu distribuidor ou o fabricante.
 - É perigoso efectuar quaisquer alterações ou adições ao Spinner sem a aprovação de uma entidade qualificada. É perigoso não seguir atentamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante.
 - As peças plásticas do assento que não são revestidas podem tornar-se demasiado quentes ao toque se o automóvel tiver permanecido ao Sol por um período muito longo.
 - O Spinner deve ser substituído após um acidente de viação. Pode contactar o seu distribuidor, caso seja necessário.
 - Bagagem ou outros artigos que possam causar ferimentos na eventualidade de um acidente de viação devem estar convenientemente seguros.
 - Nunca deixe a criança sozinha no Spinner.
 - AVISO: Não utilize nenhum ponto de sustentação além dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção infantil.
 - Não utilize o Spinner sem o revestimento.
 - O revestimento pode ser lavado à mão a uma temperatura de 30° C.
 - As peças plásticas podem ser limpas com água morna e sabão.
 - O revestimento não deve ser substituído por qualquer outro que não seja recomendado pelo fabricante. O revestimento é parte integrante da segurança do sistema de retenção.
- Leia o manual do fabricante do automóvel.

Généralités

NE PAS installer ce système de retenue pour enfants dans les conditions suivantes :

- Banquettes de véhicule avec ceinture abdominale.
- Banquettes de véhicule orientées latéralement ou vers l'arrière par rapport au sens de la marche du véhicule.
- Banquettes de véhicule qui bougent lors de l'installation du système de retenue.

Ceci est un système de retenue pour enfants ISOFIX universel i-Size. Il est approuvé conformément au Règlement 129/02 pour une utilisation sur un assise de véhicule compatible i-Size.

Il peut être utilisé dans les véhicules ayant des positions approuvées comme positions ISOFIX (comme indiqué dans la notice du véhicule), en fonction de la catégorie du système de retenue pour enfants et de son ancrage. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants ou le fabricant du véhicule.

Lisez attentivement toutes les instructions de cette notice avant d'utiliser ce produit. Si vous avez des questions supplémentaires ou en cas de doute, veuillez consulter le fabricant du système de retenue pour enfants ou le détaillant. Le groupe de masse et la classe de taille de l'ISOFIX auxquels ce dispositif est destiné sont : Groupe 1, B1 et C; Groupe 0+, C.

Recommandations sur l'installation

NE PAS installer ce système de retenue sur les banquettes de véhicules avec ceinture de sécurité abdominale et ceinture de sécurité rétractable à 3 points (Fig. 2 et Fig. 3).

Ce système de retenue est adapté aux banquettes de véhicules équipées de points d'ancrage ISOFIX avec la Base (Fig. 4).

NE PAS installer ce système de retenue sur les banquettes de véhicules orientées latéralement ou vers l'arrière par rapport au sens de la marche du véhicule (Fig. 5.1).

NE PAS placer ce système de retenue tourné vers l'arrière sur la banquette avant d'un véhicule muni d'un airbag (Fig. 5.2), cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Veuillez consulter la notice du véhicule pour plus d'informations.

Il est recommandé d'installer ce système de retenue pour enfants sur la banquette arrière du véhicule, tourné vers l'arrière (Fig. 5.3)

Installation du système ISOFIX

- Dépliez le pied de fixation dès la base (Fig. 6).
- Après avoir placé la base sur la banquette du véhicule, déployez le pied de fixation jusqu'au sol du véhicule (Fig. 7) et, lorsque que l'indicateur du pied de fixation est vert, cela signifie qu'il est correctement installé (Fig. 8).

Assurez-vous que le pied de fixation soit entièrement en contact avec le sol du véhicule. Appuyez sur le bouton de réglage du pied de fixation, puis raccourcissez le pied de fixation vers le haut.

- Appuyez sur les déclencheurs de l'ISOFIX des deux côtés et les connecteurs ISOFIX apparaîtront (Fig. 9).
- Placez les connecteurs ISOFIX face au système d'ancrage ISOFIX du véhicule situé entre l'assise et le dossier de la banquette du véhicule (Fig. 10).

- Fixez les connecteurs ISOFIX du siège auto au système d'ancrage ISOFIX du véhicule. Lors de la fixation (Fig. 11), les indicateurs vous informant de l'installation correcte doivent être verts (Fig. 11.1) et le dossier du siège auto aligné parallèlement (Fig. 11) avec le dossier de la banquette du véhicule. Assurez-vous que les deux connecteurs ISOFIX soient bien attachés. Les couleurs des indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être entièrement vertes (Fig. 11.1). Assurez-vous que la base soit bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.
- La base complètement assemblée est représentée par la (Fig. 12). Les connecteurs ISOFIX doivent être bien fixés aux points d'ancrage ISOFIX (Fig 12.1). Le pied de fixation doit être installé correctement avec son indicateur en vert (Fig 12.2).
- Avant d'utiliser le système de retenue veuillez-vous reporter au chapitre de cette notice concernant les positions d'utilisation dans le sens de la marche du véhicule ou dans le sens opposé à la marche du véhicule.
- Pour enlever le système de retenue du véhicule, appuyez sur le bouton des connecteurs ISOFIX jusqu'à ce que les indicateurs soient rouges, pendant ce temps vous entendrez le son d'un « clic » lorsque les connecteurs sont détachés des ancrages ISOFIX du véhicule et vous pouvez retirer le siège du véhicule (Fig. 13). Appuyez sur les déclencheurs de l'ISOFIX tout en poussant les connecteurs ISOFIX vers la base du siège auto jusqu'à ce qu'ils soient complètement pliés des deux côtés.

Utilisation du dispositif de retenue pour enfants

Mode sens opposé à la marche du véhicule – pour les enfants de moins de 18 kg / nouveau-né – 4 ans

Âge de référence : Nouveau-né jusqu'à 4 ans

Position d'inclinaison : Position 1

Lors de l'installation pour les enfants pesant entre 0 et 13 kg il n'y a qu'une seule position inclinée et sans position verticale.

Installez d'abord le système de retenue sur la banquette du véhicule et puis placez l'enfant dans le siège auto. Appuyez sur le bouton de déblocage de la rotation (Fig. 25), tournez le système de retenue dans le sens opposé à la marche du véhicule (Fig. 26-27) jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

NOTE: Nous recommandons d'utiliser les réducteurs du dossier et du repose-tête complets lorsque le bébé a entre 0 et 6 mois ou jusqu'à ce qu'il soit trop grand pour les réducteurs. Les réducteurs augmentent la protection en cas d'impacts latéraux (Fig. 14).

NOTE: Une fois l'enfant placé sur le siège auto, vérifiez si les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur.

Sécuriser votre enfant dans le système de retenue mode sens opposé à la marche du véhicule

- Appuyez sur le bouton de réglage du harnais (Fig. 15.1) tout en tirant les harnais de sécurité à la bonne longueur (Fig. 15).
- Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle (Fig. 16).
- Si nécessaire, placez les réducteurs pour les bébés plus petits dans le système de retenue et enfiler les harnais d'épaules et les harnais abdominaux.
- Laissez les harnais sur le côté gauche et le côté droit respectivement (Fig. 17).

- Placez l'enfant dans le système de retenue et passez les deux bras à travers les harnais (Fig. 18).
NOTE: Une fois que l'enfant est assis, revérifiez si les harnais d'épaule sont à la bonne hauteur.
- Engagez la boucle (Fig. 19).
- Tirez la sangle de réglage du harnais vers le bas et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant soit bien sécurisé (Fig. 20).
NOTE: Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et le harnais d'épaule soit d'environ l'épaisseur d'une main (Fig. 20).

Mode sens de la marche du véhicule – pour les enfants de 9 à 18 kg / 1 à 4 ans

Âge de référence: 1 à 4 ans

Position d'inclinaison: Position 2

Lors de l'installation pour les enfants pesant de 9 à 18 kg vous pouvez régler le siège auto sur la position verticale ou inclinée.

Installez d'abord le système de retenue sur la banquette du véhicule et puis placez l'enfant dans le siège auto.

Si le système de retenue se trouve tourné vers l'arrière, tirez la clé d'inclinaison vers le haut tout en appuyant sur le bouton de réglage de l'inclinaison (Fig. 25), réglez le système de retenue sur la position la plus verticale, puis pressez le bouton de déblocage de la rotation et tournez le système de retenue dans le sens de la marche du véhicule (Fig. 24), vous allez entendre un « clic » lorsqu'il sera en place.

Sécuriser votre enfant dans le système de retenue mode sens de la marche du véhicule

NOTE: Lors de l'installation du système de retenue dans le sens de la marche du véhicule, n'utilisez pas les réducteurs pour les bébés plus petits. Après avoir placé l'enfant dans le dispositif de retenue, vérifiez que les harnais d'épaule soient à la bonne hauteur.

- Appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant les harnais de sécurité à la bonne longueur (Figure 15).
- Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle (Fig. 16).
- Laissez les harnais sur le côté gauche et le côté droit du siège auto (Fig. 21).
- Placez l'enfant dans le système de retenue et engagez la boucle (Fig. 22).

NOTE: Une fois que l'enfant est assis, revérifiez si les harnais d'épaule sont à la bonne hauteur.

- Engagez la boucle
- Tirez la sangle de réglage du harnais vers le bas et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant soit bien sécurisé (Fig. 22).

NOTE: Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules soit d'environ l'épaisseur d'une main.

Réglage de l'inclinaison

Appuyez sur le bouton de réglage de l'inclinaison (Fig. 23.1) et réglez le système de retenue sur la bonne position (Fig. 23.2).

Les angles d'inclinaison sont indiqués par (Fig. 24)

NOTE: Veuillez revérifier la position du pied de fixation après l'inclinaison.

Réglage de la hauteur du repose-tête et du harnais d'épaules

- Ajustez le repose-tête et vérifiez si les harnais d'épaule sont à la bonne hauteur selon (Fig. 20 et Fig. 22).
- Tirez le bouton de réglage du repose-tête (Fig.28.1) vers le haut, en même temps que vous tirez ou poussez le repose-tête. Les positions du repose-tête sont indiquées par (Fig. 28).

Enlever la housse du système de retenue

- Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle Fig 16.
- Retirez les réducteurs et la sangle d'entrejambes.
- Détachez l'élastique (Fig. 29) sur le repose-tête, puis retirez la housse.
- Détachez les boutons de pression de la housse, tirez la boucle vers l'arrière de la housse, puis enlevez la housse du système de retenue (Fig. 30).
- Pour assembler la housse, inversez les étapes précédentes.

Entretien et maintenance

Lavez la housse et les réducteurs du siège auto avec de l'eau froide à moins de 30°C. Ne repassez pas les tissus. Ne blanchissez ou nettoyez pas les tissus à sec. N'utilisez pas de lessive neutre non diluée, d'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le système de retenue ou la base. Cela pourrait endommager le système de retenue. Ne tordez pas trop la housse et les réducteurs pour sécher. La housse et les réducteurs du siège auto peuvent être froissés. Veuillez faire sécher la housse et les réducteurs du siège à l'ombre. Veuillez enlever le système de retenue et la base du véhicule s'ils ne sont pas utilisés pendant une longue période. Placez le système de retenue dans un endroit frais et sec et inaccessible pour votre enfant.

Renseignements sur l'installation dans le véhicule

Ce siège auto avec base est classé pour une utilisation "Semi-Universelle" ou ISOFIX. Il peut être installé sur les banquettes de la plupart des voitures. L'installation sur les banquettes d'autres véhicules dépend du genre de ceintures de sécurité du même. Les informations suivantes sur l'installation dans le véhicule ne concernent que les véhicules vendus sur les marchés Européens. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants ou le distributeur.

Donnez TOUJOURS la priorité aux banquettes arrière de votre véhicule. N'installez JAMAIS ce système de retenue pour enfants sur une banquette de véhicule équipé d'airbags de sécurité lorsqu'il est utilisé face à l'arrière.

AVERTISSEMENTS

- La notice du système de retenue pour enfants se trouve dans un petit sac sur le côté droit du dossier.
- AUCUN système de retenue pour enfants ne peut garantir une protection totale contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une utilisation correcte de ce système de retenue peut réduire le risque de blessures graves ou de mort pour votre enfant.
- L'enfant doit peser moins de 18 kg (environ 4 ans ou moins). NE PAS utiliser ce système de retenue dans le sens de la marche du véhicule avant que le poids de l'enfant ne dépasse 9 kg. Toutes les ceintures de sécurité du système de retenue et du véhicule doivent être ajustées et non tordues.

- Lorsque vous utilisez ce système de retenue en mode bébé ou petit enfant, assurez-vous que le harnais soit utilisé en position correcte et que la ceinture abdominale ne soit pas au-dessus du bassin de l'enfant.
- Veuillez garder ce système de retenue à l'abri de la lumière du soleil, afin d'éviter qu'il soit trop chaud pour la peau sensible de l'enfant.
- Vérifiez fréquemment que les guides ISOFIX ne soient pas sales et nettoyez-les si nécessaire.
- Le Bobob convient pour le groupe de poids 9-18 kgs.
- N'utilisez plus ce système de retenue pour enfants 7 ans après la date de production. En raison du vieillissement, la qualité du matériel peut changer. La garantie s'applique seulement au premier propriétaire et n'est pas transférable.
- Veillez à ce que les lanières de fixation ISOFIX qui maintiennent le siège de votre enfant soient solidement fixés et serrés.
- Veillez à ce que le Spinner soit installé de façon à ce qu'aucune partie du Spinner ou des ceintures ne puisse se coincer dans la porte ou dans le mécanisme d'un siège de voiture réglable.
- Attachez toujours l'enfant dans le Spinner en utilisant la ceinture à 5 points.
- Veillez à ce que les ceintures ne soient pas tordues.
- Assurez vous que la ceinture épouse bien le corps de l'enfant.
- Veillez à ce que les ceintures ventrales soient portées assez basses pour que le bassin soit bien sécurisé.
- Il peut être dangereux d'utiliser des accessoires non approuvés par Bébécar.
- Il peut être dangereux d'utiliser des pièces de rechange autres que celles livrées ou approuvées par Bébécar.
- Lors de l'achat, placez le Spinner dans la voiture et vérifiez que celui-ci puisse être installé et utilisé suivant ces instructions. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur ou fabricant.
- Il est dangereux d'apporter quelque modification ou addition que ce soit au système sans l'accord de l'autorité compétente. C'est dangereux si les instructions d'installation, fournies par le fabricant, ne sont pas suivies à la lettre. Si votre voiture reste trop longtemps exposée au soleil, les éléments non recouverts de tissu peuvent brûler la peau de votre enfant.
- En cas d'accident il faut remplacer votre Spinner. Consultez éventuellement votre revendeur.
- Les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident doivent être solidement arrimés dans la voiture.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- ATTENTION: N'utilisez aucun point de contact portant autre que ceux décrits dans ces instructions et indiqués sur le siège de maintien de l'enfant.
- N'utilisez pas le Spinner sans le revêtement.
- Le revêtement peut être lavé à la main à 30°.
- Les éléments en matières synthétiques peuvent être nettoyés avec de l'eau tiède et du savon.
- Le revêtement du siège ne peut être remplacé que par un autre recommandé par le fabricant, car le revêtement fait partie intégrante de la sécurité du Spinner.

Lisez le manuel du fabricant du véhicule.

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.

RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62

APARTADO 8

4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)

TELEF: 256 910400

FAX: 256 911346

E-mail: info@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL



GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.

ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.

NORFOLK, NR28 0BX

TELE: SALES 01692 408801

SERVICE 01692 408807

FAX: 01692 500176

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN (FRANCE)

TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL



SPINNER®

BÉBÉCAR®